

**Zeitschrift:** Mobile : la revue d'éducation physique et de sport  
**Herausgeber:** Office fédéral du sport ; Association suisse d'éducation physique à l'école  
**Band:** 12 (2010)  
**Heft:** 6

**Vorwort:** Éditorial  
**Autor:** Remund, Matthias

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# mobile

«mobile» (depuis 1999) est né de la fusion des revues «Macolin» (depuis 1944) et «Education physique à l'école» (depuis 1890).

**Directeurs de la publication:** Office fédéral du sport OFSPO, représenté par Matthias Remund, directeur; Association suisse d'éducation physique à l'école ASEP, représentée par Ruedi Schmid, président.

**Coéditeur:** le bpa – Bureau suisse de prévention des accidents est notre partenaire pour toutes les questions de sécurité dans le sport.

**Adresse de la rédaction:** «mobile», OFSPO, 2532 Macolin, tél.: +41 (0)32 327 64 18, fax: +41 (0)32 327 64 78, mobile@baspo.admin.ch, www.mobilesport.ch

**Rédaction:** Francesco Di Potenza, Pot (rédacteur en chef, rédaction allemande), Raphael Donzel, rdo (rédacteur en chef adjoint, rédaction française), Nicola Bignasca, nb (rédaction italienne), Lorenza Leonardi, lle (rédaction italienne), Daniel Käsermann, Dk (rédacteur illustrateur), Ueli Känzig, kae (photographe)

**Graphisme et préresse:** Franziska Hofer, Monique Marzo

**Traduction:** Françoise Huguenin, Véronique Keim, Martin Liengme, Christine Martin, Global Translations

**Impression:** Zollikofer AG, Fürstenlandstrasse 122, 9001 St-Gall, tél.: +41 (0)71 272 77 77, fax: +41 (0)71 272 75 86

**Reproduction:** Les articles, les photos et les illustrations publiés dans «mobile» sont soumis à droits d'auteur. Ils ne peuvent être reproduits ni copiés, même partiellement, sans l'autorisation de la rédaction. La rédaction décline toute responsabilité concernant les textes et photos non commandés qui lui sont adressés.

**Régie des annonces:** Zollikofer AG, Alfred Hähni, Riedstrasse 11, 8824 Schönenberg, tél.: +41 (0)44 788 25 78, fax: +41 (0)44 788 25 79

**Enregistrement des abonnés et changements d'adresse:** Zollikofer AG, Leserservice, Fürstenlandstrasse 122, 9001 St-Gall, tél.: +41 (0)71 272 72 36, fax: +41 (0)71 272 75 86, courriel: mobileabo@swissprinters.ch

**Prix de vente:** abonnement annuel (6 numéros): Fr. 42.– (Suisse), € 36.– (étranger) au numéro: Fr. 10.– / € 7.50 (+port)

#### Tirage (REMP 2010)

Edition en français: 2247 exemplaires  
Edition en allemand: 9250 exemplaires  
Edition en italien: 2217 exemplaires  
ISSN 1422-7878

**Photo de couverture:** Ueli Känzig

**Login** [www.mobilesport.ch](http://www.mobilesport.ch)

**User:** mobile6

**Password:** %mobile6qk

[www.ofspo.ch](http://www.ofspo.ch)

[www.svss.ch](http://www.svss.ch)



Chères lectrices, chers lecteurs,

Vous tenez l'ultime numéro de «mobile» entre vos mains, ce qui risque de rendre nostalgique plus d'un lecteur. Née de la fusion des revues «Education physique à l'école» et «Macolin» en 1999, «mobile» a acquis ses lettres de noblesse notamment auprès des enseignants d'éducation physique, qui louent son savant équilibre entre apports théoriques fondés et exercices pratiques.

De nos jours, on dénote, dans le monde de l'édition, un sérieux penchant pour les médias électroniques. De moins en moins de personnes sont prêtes à payer pour obtenir des produits imprimés dont le contenu se trouve également sur Internet. Cette tendance concerne aussi les médias à vocation pédagogique tels que «mobile». Si la décision de supprimer la revue à la fin de l'année s'inscrit dans cette mouvance, elle permet aussi de réaliser des économies et d'exploiter les nouvelles pistes qu'offre une telle plateforme.

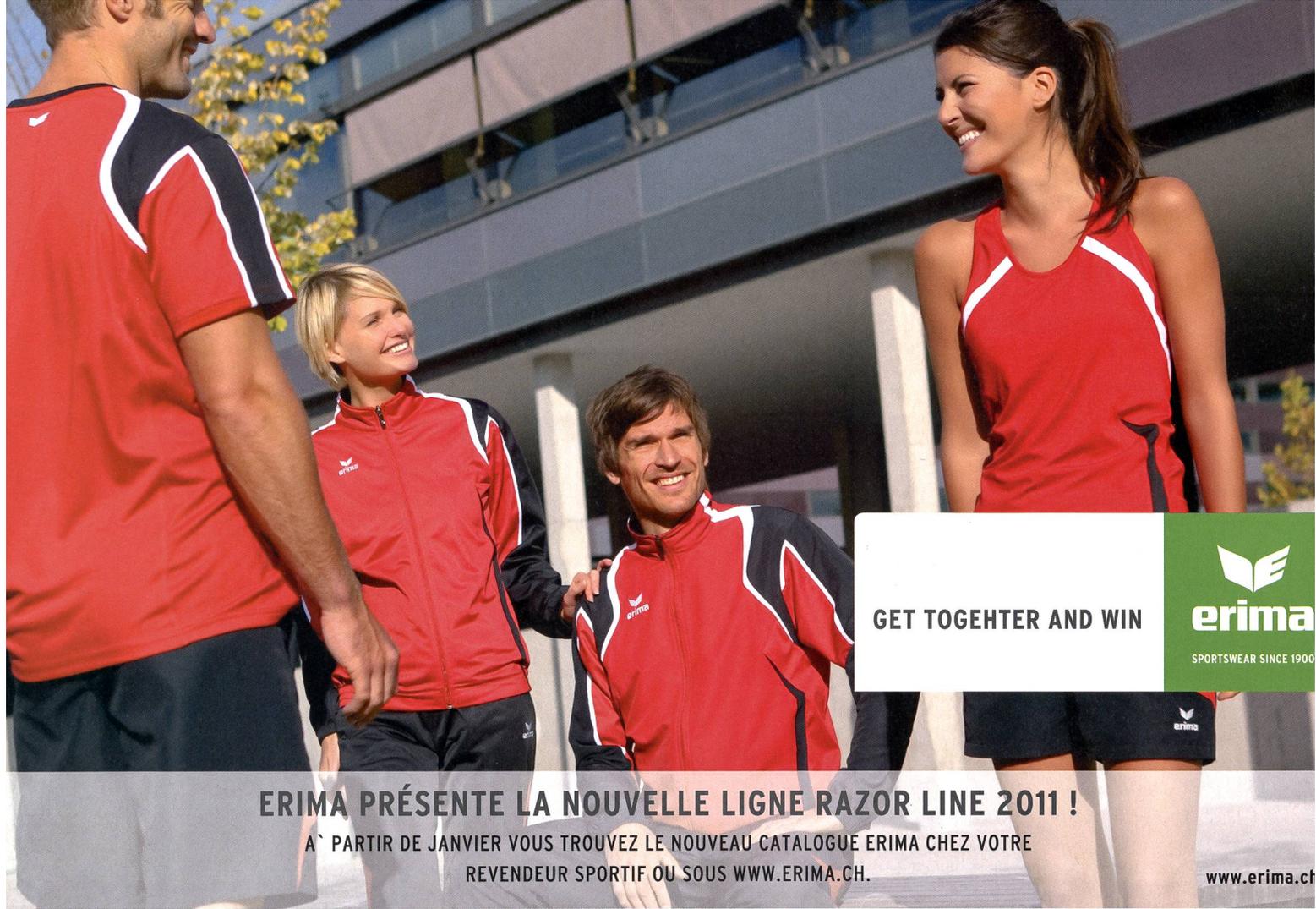
La formation fait partie des missions de l'Office fédéral du sport, et il entend continuer à s'en acquitter tout en restant dans l'ère du temps. Depuis plusieurs mois, nous travaillons sans relâche au développement d'un nouveau produit. Comme annoncé précédemment, nous disposerons dès février 2011 d'un support pédagogique pratique et moderne avec le site [www.mobilesport.ch](http://www.mobilesport.ch) – pour l'éducation physique et l'entraînement».

Cette plateforme aura la même vocation que la revue «mobile», c'est-à-dire répondre aux besoins des enseignants d'éducation physique, moniteurs, entraîneurs et toutes autres personnes actives professionnellement ou de manière bénévole dans le sport, à l'école ou dans un club. En proposant des bases, des informations et des conseils dans les domaines de l'encouragement du sport et de l'éducation physique, [www.mobilesport.ch](http://www.mobilesport.ch) deviendra, j'en suis convaincu, un outil précieux qui contribuera à renforcer la valeur du sport. Cette plateforme interactive, qui disposera de fonctions de recherche et permettra d'accéder gratuitement à une foule d'informations, sera exploitée par la même équipe de rédacteurs que la revue à laquelle elle succède et sera alimentée par des contenus émanant notamment de la Haute école fédérale de sport de Macolin HEFSM. Vous trouverez toutes les informations utiles dans la présente revue.

L'OFSPO et l'Association suisse d'éducation physique à l'école (ASEP) vous souhaite une bonne lecture de ce dernier numéro de la revue «mobile» et vous donnent rendez-vous dès février 2011 sur [www.mobilesport.ch](http://www.mobilesport.ch), votre futur nouveau site de référence. ■

Matthias Remund

Directeur de l'Office fédéral du sport OFSPO



**GET TOGETHER AND WIN**



**erima**  
SPORTSWEAR SINCE 1900

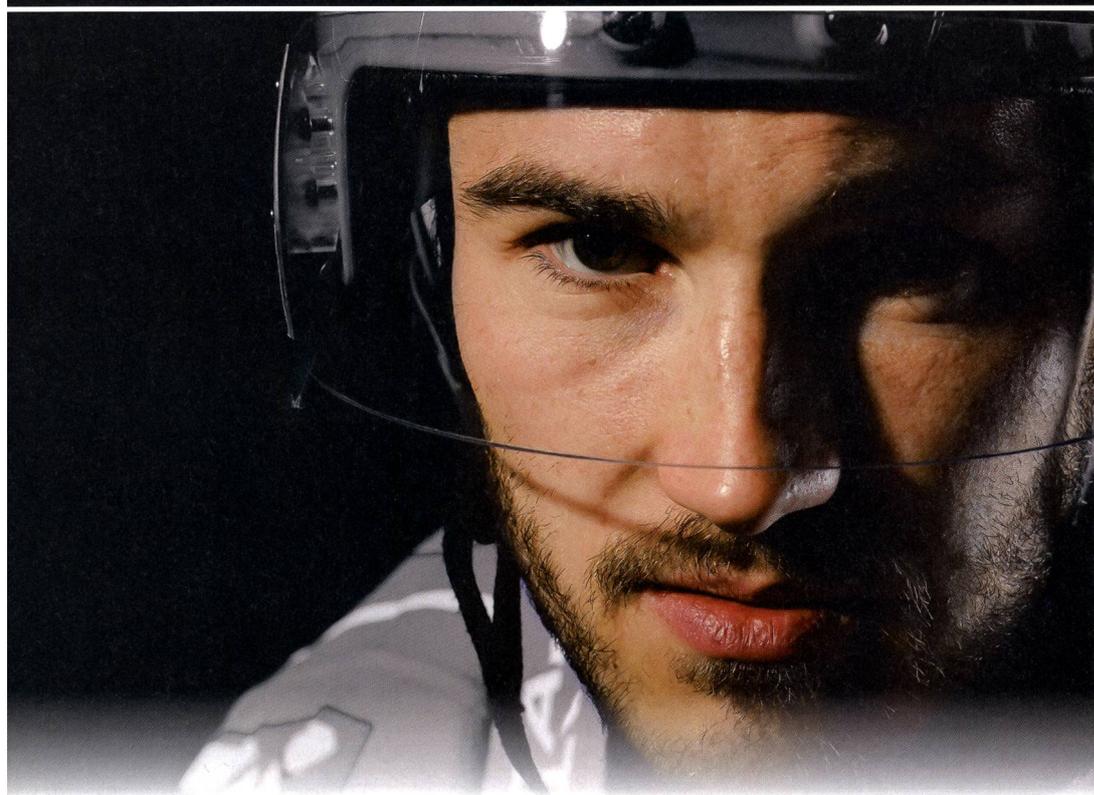
**ERIMA PRÉSENTE LA NOUVELLE LIGNE RAZOR LINE 2011 !**

A PARTIR DE JANVIER VOUS TROUVEZ LE NOUVEAU CATALOGUE ERIMA CHEZ VOTRE  
REVENDEUR SPORTIF OU SOUS [WWW.ERIMA.CH](http://WWW.ERIMA.CH).

[www.erima.ch](http://www.erima.ch)

Chaleur puissante –  
Isola® bien sûr

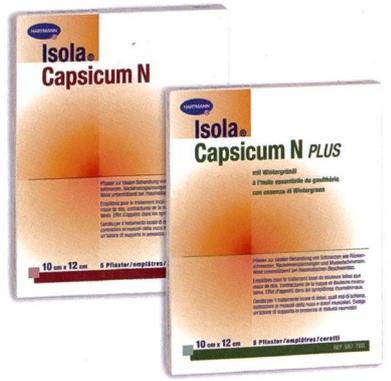
Thibaut Monnet, ZSC Lions



**Isola® Capsicum N et  
Isola® Capsicum N PLUS:**

Patches chauffants à base  
d'agent actif purement végétal

Soulagent lors de tensions, de maux dorsaux  
et musculaires et agissent en soutien lors de  
douleurs rhumatismales.



Ceci est un médicament. Veuillez lire la notice  
d'emballage et demandez à votre pharmacien  
ou droguiste.



prend soin de vous